



ICOMOS
International Council on
Monuments and Sites
Conseil International
des Monuments et des Sites

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО
К угрозе фабрике Красное Знамя Эриха Мендельсона в Санкт-Петербурге

OFFENER BRIEF
Zur aktuellen Gefährdung der Fabrik „Rote Fahne“ von Erich Mendelsohn in
St. Petersburg

1. September 2016

Эксперты национальных Комитетов ИКОМОС России и Германии крайне озабочены судьбой памятника архитектуры ленинградского авангарда - комплекса фабрики «Красное знамя». Это единственное крупное произведение на территории России выдающегося немецкого архитектора Эриха Мендельсона, новаторские постройки которого признаны лучшими образцами эпохи авангарда в Германии, Великобритании, Израиле и Америке, вынужденного эмигрировать из нацистской Германии в 1933 г.

Ансамбль фабрики «Красное знамя» повлиял на творчество ленинградских архитекторов 1920-х — начала 1930-х гг., называвших его «классическим образцом новой архитектуры». В мировом масштабе это ключевое произведение промышленной архитектуры авангарда.

Российскими и немецкими специалистами ИКОМОС на совместном форуме «Петербургский диалог» в 2008 году подчеркивалось значение этого памятника в истории архитектуры и в развитии российско-германских культурных контактов (Архитектурное наследие авангарда. ICOMOS. Hefte des deutschen Nationalkomitees. XLVIII). Итогом этих профессиональных встреч стала резолюция форума «Петербургский диалог», проходившего в Мюнхене в 2009 г., где в отношении фабрики сказано: *«...Памятник архитектуры должен быть полностью сохранен и в дальнейшем использоваться в качестве культурного центра и места встреч, что будет иметь далеко идущее воздействие на охрану памятников не только в городе С.-Петербурге, но и в России в целом. Этот архитектурный ансамбль превратился во впечатляющий российско-немецкий проект в области охраны памятников».*

В настоящее время сооружение сохранило аутентичность. Однако до сих пор не принято превентивных мер, направленных на содержание этого объекта, его консервацию и реставрацию. На исторической территории в

Experten der Nationalkomitees von ICOMOS Russland und Deutschland sind höchst besorgt über das Schicksal des Architekturdenkmals der Leningrader Avantgarde, die Fabrikanlage „Rote Fahne“. Dies ist auf dem Territorium Russlands das einzige größere Werk des herausragenden deutschen Architekten Erich Mendelsohn, dessen innovative Bauten als beste Werke der Avantgarde-Periode in Deutschland, Großbritannien, Israel und Amerika anerkannt sind und der 1933 aus Nazi-Deutschland emigrieren musste.

Das Fabrikensemble „Rote Fahne“ beeinflusste das Werk von Leningrader Architekten in den 1920er und Anfang der 1930er Jahre, die darin ein „klassisches Beispiel der neuen Architektur“ sahen. Es handelt sich zugleich um ein internationales Schlüsselwerk der modernen Industrie- und Technikarchitektur.

Russische und deutsche Experten von ICOMOS haben auf dem gemeinsamen Forum „Petersburger Dialog“ 2008 die Bedeutung dieses Denkmals für die Architekturgeschichte und die Entwicklung russisch-deutscher Kulturkontakte betont (Das architektonische Erbe der Avantgarde in Russland und Deutschland. ICOMOS. Hefte des deutschen Nationalkomitees XLVIII). Resultat dieser fachlichen Treffen war die Resolution des Forums Petersburger Dialog in München 2009, wo es zur Fabrik heißt: „Das Architekturdenkmal soll insgesamt erhalten und gesichert werden und im Weiteren zu einem Kulturzentrum und -treffpunkt ausgebaut werden, welches Fernwirkungen für den Denkmalschutz über die Stadtgrenzen von St. Petersburg hinaus in Russland einnehmen wird. Das Bauensemble ist zu einem großartigen russisch-deutschen Kooperationsprojekt im Bereich des Denkmalschutzes geworden.“

Bis jetzt hat das Bauwerk seine Authentizität erhalten, allerdings wurden bisher keine präventiven Maßnahmen mit dem Ziel der Erhaltung, Instandsetzung und Konservierung dieses Objekts ergriffen. Auf dem Fabrikgelände in unmittelbarer

непосредственной близости от знаковой Силовой станции фабрики Красное знамя возводится жилой дом, значительно превосходящий по высоте эту историческую доминанту ансамбля, нарушающий его визуальную целостность, снижающий градостроительное и композиционное значение.

Необходимо учесть важнейшую роль ансамбля фабрики «Красное Знамя» в истории архитектуры России и Германии и учитывать её особое значение в международной истории архитектуры авангарда. Поэтому нижеподписавшиеся призывают ответственных лиц пересмотреть существующий проект, разработать концепцию восстановления и приспособления всего комплекса, принять в качестве приоритетной меры реставрацию и консервацию исторических корпусов, повысить охранный статус ансамбля до федерального уровня. Российские и немецкие специалисты – члены ИКОМОС готовы принять участие в решении этой проблемы.

Сергей Горбатенко

член Совета Национального комитета ИКОМОС в Российской Федерации, член международного научного комитета ИКОМОС по историческим городам и селам (CIVVIH), член президиума ВООПИиК Ленинградской области

Наталья Душкина

член Совета Национального комитета ИКОМОС в Российской Федерации, член Федерального научно-методического совета Министерства культуры РФ, член-учредитель международного научного комитета ИКОМОС Наследие 20-го века (ISC 20C), член ДОСОМОМО

Маргарита Штиглиц

член Совета Национального комитета ИКОМОС в Российской Федерации, член правления СПб отделения Союза архитекторов РФ, член Совета по охране культурного наследия при Правительстве С.-Петербурга

Йорг Хаспель

член немецкого Национального комитета ИКОМОС, член-учредитель международного научного комитета ИКОМОС по наследию 20-го века (ISC 20C), Глава по охране памятников г. Берлина

Норберт Темпель

член немецкого Национального комитета ИКОМОС, эксперт международного научного комитета ИКОМОС по наследию 20-го века (ISC 20C), спикер национального комитета ТИССИН (Международный комитет по сохранению индустриального наследия)

Анке Заливако

член немецкого Национального комитета ИКОМОС, эксперт международного научного комитета ИКОМОС наследию 20-го века (ISC 20C)

Nähe zum markanten Kraftwerksbau der „Roten Fahne“ wird derzeit ein Wohnhaus errichtet, das in der Höhe die historische Dominante des Ensembles beträchtlich überragen, damit seine visuelle Integrität stören und die städtebauliche und gestalterische Bedeutung beeinträchtigen wird.

Es ist notwendig, die herausragende Rolle des Fabrikensembles „Rote Fahne“ für die Architekturgeschichte Russlands und Deutschlands zu bedenken und ihrer besonderen Stellung für die internationale Architekturgeschichte der Moderne Rechnung zu tragen. Deshalb appellieren die Unterzeichner an die Verantwortlichen, das existierende Projekt zu überarbeiten, ein Konzept für die Wiederherstellung und Umnutzung der gesamten Anlage auszuarbeiten, der Restaurierung und Konservierung der historischen Gebäude die Priorität zu geben und den Denkmalstatus auf föderales Niveau zu erhöhen. Die russischen und deutschen Experten, Mitglieder von ICOMOS sind gerne bereit, an einer Lösung mitzuwirken.

Sergej Gorbatenko

Mitglied des Russland-Nationalkomitees von ICOMOS, Mitglied des Internationalen Wissenschaftlichen ICOMOS-Komitees für historische Kleinstädte und Dörfer (ISC CIVVIH), Vorstandsmitglied von ВООПИиК des Leningrader Oblast

Natalia Dushkina

Mitglied des Russland-Nationalkomitees von ICOMOS, Mitglied des Föderalen wissenschaftlich-methodischen Rats des Kultusministeriums der Russischen Föderation, Gründungsmitglied des Internationalen Wissenschaftlichen ICOMOS-Komitees Heritage of 20th Century (ISC 20C), Mitglied von ДОСОМОМО

Margarete Stiglitz

Mitglied des Russland-Nationalkomitees von ICOMOS, Vorstandsmitglied der St. Petersburger Abteilung des russischen Architektenverbands, Mitglied des Rats für Denkmalschutz bei der St. Petersburger Regierung

Jörg Haspel

Mitglied des deutschen Nationalkomitees von ICOMOS, Gründungsmitglied des Internationalen Wissenschaftlichen ICOMOS-Komitees Heritage of 20th Century (ISC 20C), Landeskonservator Berlin

Norbert Tempel

Mitglied des deutschen Nationalkomitees von ICOMOS, Expertenmitglied des Internationalen Wissenschaftlichen ICOMOS-Komitees Heritage of 20th Century (ISC 20C), Sprecher des deutschen Nationalkomitees von ТИССИН (The International Committee for Conservation of Industrial Heritage)

Anke Zalivako

Mitglied des deutschen Nationalkomitees von ICOMOS, Expertenmitglied des Internationalen Wissenschaftlichen ICOMOS-Komitees Heritage of 20th Century (ISC 20C), Mitglied von ДОСОМОМО